

<p style="text-align: center;">HEALTH</p> <p style="text-align: center;">We are an Equal Opportunity Employer</p> <p style="text-align: center;">PROVINCIAL PUBLIC HEALTH LABORATORY DIRECTOR OFFICE OF THE CHIEF MEDICAL OFFICER OF HEALTH</p> <p style="text-align: center;">\$201,734 TO \$222,950 PER ANNUM FREDERICTON OPEN COMPETITION</p>	<p style="text-align: center;">SANTÉ</p> <p style="text-align: center;">Nous offrons l'égalité d'accès à l'emploi.</p> <p style="text-align: center;">DIRECTEUR OU DIRECTRICE DU LABORATOIRE PROVINCIAL DE SANTÉ PUBLIQUE BUREAU DU MÉDECIN-HYGIÉNISTE EN CHEF</p> <p style="text-align: center;">DE 201 734 \$ À 222 950 \$ PAR ANNÉE FREDERICTON CONCOURS OUVERT</p>
<p>The province of New Brunswick is looking for a physician for the position of Provincial Public Health Laboratory Director. This is an exciting new position created to lead the establishment and operation of a Public Health Laboratory system for the Province of New Brunswick. Reporting to the Chief Medical Officer of Health, the Director will provide advice, expertise and assistance on all aspects of Public Health Laboratory Services to Regional public health staff, including the District Medical Officers of Health as well as to staff within the Office of the Chief Medical Officer of Health, other Departmental staff and stakeholders.</p> <p>The successful applicant will be part of a multi-disciplinary team and will work closely with other members of the Office of the Chief Medical Officer of Health, and other internal and external partners such as hospital laboratories, health care administrators and clinicians and communicate as necessary with stakeholders, public and media through appropriate, timely and informative means.</p> <p>The Director will play a key role as part of the provincial outbreak and other emergency preparedness and response teams through endeavors related to surveillance, detection, investigation and management and will represent New Brunswick at national meetings related to Public Health Laboratory issues.</p> <p>A \$40,000 Location grant with a 5 year return of service is available.</p>	<p>Le gouvernement du Nouveau-Brunswick est à la recherche d'un médecin pour agir à titre de directeur du laboratoire provincial de santé publique. La personne qui sera retenue pour ce nouveau poste stimulant dirigera l'établissement et la mise en œuvre d'un laboratoire de santé publique pour la province du Nouveau-Brunswick. Relevant du médecin-hygiéniste en chef, le directeur ou la directrice fournira des conseils, de l'expertise et du soutien au personnel régional de santé publique et au personnel du bureau du médecin-hygiéniste en chef, ainsi qu'au personnel ministériel et à d'autres intervenants, concernant tous les aspects des services du laboratoire provincial de santé publique.</p> <p>La personne choisie fera partie d'une équipe multidisciplinaire et travaillera de près avec d'autres membres du Bureau du médecin-hygiéniste en chef, ainsi qu'avec d'autres partenaires à l'interne et à l'externe tels que les laboratoires d'hôpital, les gestionnaires de soins de santé et les cliniciens, et devra communiquer au besoin avec les intervenants, le public et les médias par des moyens appropriés et informatifs en temps opportun.</p> <p>Le directeur ou la directrice jouera un rôle clé en tant que membre de l'équipe provinciale de préparation en cas d'éclosion et d'autres équipes de préparation et d'intervention en cas d'urgence, dans le cadre d'initiatives de surveillance, de dépistage, d'enquêtes et de gestion, et représentera le Nouveau-Brunswick à des rencontres nationales pertinentes pour le laboratoire provincial de santé publique.</p> <p>Une subvention d'emplacement de 40 000 \$ avec un retour de service de 5 ans est disponible.</p>
<p><u>Requirements:</u></p> <p>The successful candidate will have:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Degree in medicine and qualified and licensed to practice in New Brunswick; 	<p><u>Conditions de candidature:</u></p> <p>La personne choisie possédera :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un diplôme en médecine ainsi que la qualification et l'autorisation requises pour exercer au Nouveau-

<ul style="list-style-type: none"> • Specialty certification in Medical Microbiology, Infectious Disease or equivalent and membership with the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada; • Minimum of three (3) years experience in laboratory leadership and experience in public health laboratory practice; • Strong interpersonal skills and leadership skills are essential to this dual administrative and consultative position. <p>Candidates must demonstrate on their applications and/or résumés how they have acquired the skills and qualifications for this position. Applications and/or résumés should be in chronological order specifying education and employment in months and years.</p> <p>New Brunswick Government is the employer of choice for many people in Fredericton. It offers extensive benefits, a range of group insurance programs, and competitive pension benefits. For more information on New Brunswick Government and the Department of Health, please see www.gnb.ca.</p> <p>Written and spoken competence in English and French is required.</p>	<p>Brunswick;</p> <ul style="list-style-type: none"> • un certificat de spécialisation en microbiologie médicale, en maladies transmissibles ou l'équivalent et le statut de membre du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada; • au moins trois (3) années d'expérience en direction de laboratoire et de l'expérience dans la pratique en laboratoire de santé publique; • d'excellentes aptitudes pour les relations interpersonnelles et le leadership sont essentielles puisque ce poste est de nature administrative et consultative. <p>Les personnes candidates doivent préciser dans leur demande d'emploi et leur curriculum vitae comment elles ont acquis les compétences et les aptitudes nécessaires pour le poste. Les demandes et les curriculum vitae doivent être présentés en ordre chronologique et indiquer les mois et les années d'études et d'expérience de travail.</p> <p>Le gouvernement du Nouveau-Brunswick constitue l'employeur de choix pour un grand nombre de personnes à Fredericton. Il offre des avantages sociaux étendus, une gamme de programmes d'assurance collective et des prestations de retraite concurrentielles. Pour de plus amples renseignements sur le gouvernement du Nouveau-Brunswick et le ministère de la Santé, consultez le site www.gnb.ca.</p> <p>La connaissance de l'anglais et du français parlés et écrits est nécessaire.</p>
<p>Candidates must demonstrate on their applications how they have acquired the skills and qualifications for this position. Applications and/or résumés should be in chronological order specifying education and employment in months and years.</p> <p>Applications must be received ON or BEFORE October 13, 2009 quoting Competition No. DOH-09-0034 to: Human Resources, Department of Health, PO Box 5100, Fredericton, NB E3B 5G8, or by email to humanresources.dh@gnb.ca. Application forms can be obtained at all Provincial Government offices or on the internet at www.gnb.ca/0163/competitions/15-1085.pdf. To apply electronically, access www.gnb.ca/0163/employ-e.asp.</p>	<p>Les candidat(e)s doivent préciser dans leurs demandes d'emploi comment ils ont acquis les compétences et les aptitudes nécessaires pour ce poste. Les demandes et/ou les curriculums vitae doivent être en ordre chronologique. Veuillez préciser les mois et les années d'études et d'expérience de travail</p> <p>Les demandes doivent nous parvenir AU PLUS TARD le 13 octobre 2009 en indiquant le numéro de concours DOH-09-0034 aux: Ressources humaines, Ministère de la Santé, Case postale 5100, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5G8, ou par courriel à humanresources.dh@gnb.ca. On peut se procurer un formulaire de demande d'emploi à n'importe quel bureau du gouvernement provincial ou sur l'Internet à www.gnb.ca/0163/competitions/15-1085.pdf. Pour postuler en ligne, consulter le site www.gnb.ca/0163/employ-f.asp.</p>
<p>Our Department promotes a scent-reduced environment.</p> <p>"This competition may be used to fill future vacancies."</p>	<p>Notre ministère préconise un environnement où les produits parfumés sont utilisés avec plus de discrétion.</p> <p>« Le présent concours peut servir à pourvoir de futurs</p>

**Contact: Tania Blanchette – Recruitment Officer (506)
444-2360**

postes vacants. »

**Personne-ressource : Tania Blanchette – Agente de
recrutement – (506) 444-2360**